

大清光緒卅一年

第七千零五十六號

叻報

(D零號四廿一百一第牌門力得實勞哥在館本)

本館新聞除禮拜外日出
紙本埠諸君賜閱本報者無論
閱如外埠均可函致本館取
印西西體刊紙惜也
各機器以待與辦寄外復費不可
本從英國採購照報各官書裁可
字文人排書籍單件並有英國精工
小均能印工藝甚精等有各官種
機器均用精所有延中有各官種
工版中有各官種

人俾悉 文旌所止或逕 惠臨 聖教恭候尊裁此佈

增聘主筆 ○啟者本館新欲增聘主筆一位希司報務 諸君子有不嫌俯就者或投函本館主

本館謹啟

恒樓雙蝠紅烟發售 ○竊雄紅烟一項業已流行各埠歲銷動逾數萬箱茲本樓不惜鉅資復揀
選各地道上葉用法製成有除痰辟溼之功無傷腦燥津之患 貴客光顧請認恒樓雙蝠招牌為記計每
箱裝足一百四十包每包重半斤每箱價銀二十五元恐遠未及週知特此佈聞

省城廣祥號 江門廣恒號

總發行處吉隆坡本樓 分售處新嘉坡廣恒號

芙蓉廣生號 金寶廣恒樓 香港恒記行

吉隆恒樓謹識

謙豐號 雪文侍沽 ○啓者本號雪文機器由歐洲購來兼聘祖家名手精製欲廣消場不惜工本
較尋常諸號優劣天淵比歐洲土庫精美伯仲然尤價廉易消勝他一籌 諸商倘欲賜顧不妨速採試

售則消場廣而取利大矣 光緒卅一年七月初七日 如蒙賜顧函致新嘉坡賭局口致中和藥店

議和近耗專電 ○本坡實得力太晤士西報接到初九日德京發來專電云此次俄日議和大同
望其成局因觀兩國議和公使初晤時彼此傾吐之詞足見兩國確有欲和之真意至於所訂和約中之條
款均已先立底稿其中最為注重者尤在賠款一端此款俄使自當酌量預備之法云 德法摩交涉專電 ○本坡實得力太晤士西報接到初九日德京發來專電云德國向英放債八
刻已私相訂允願以德銀十兆夢貸與摩國蘇丹待至此次各國集議摩事時自當為設法如何消解此
債然而此舉又必須告知法國云

英法交誼專電 ○本坡實得力太晤士西報接到初九日德京發來專電云英法兩國之報館著
論力辨此次兩國海軍會聘之舉非因欲與德國為仇云

俄事專電 ○本坡實得力太晤士西報接到初九日德京發來專電云俄廷前已下令欲於本季
調集後備軍兵出面操練迄今已將成命收回云

葡屬民變專電 ○本坡實得力太晤士西報接到初九日德京發來專電云西非洲葡屬土人刻
已揭竿倡亂云

班德交誼專電 ○本坡實得力太晤士西報接到初九日德京發來專電云班王定於西十一月
初旬前往德京拜會德皇云

基烈亂耗特電 ○本坡實得力太晤士西報接到初十日英京發來特電云基烈亂耗業已尊據
加士智里之稅關各國勸令交回皇黨不允退讓厥後有俄國兵輪一艘發炮將該處某村落擊成粉碎當時俄軍傷者兩名云

英法交誼特電 ○本坡實得力太晤士西報接到初十日英京發來特電云英皇及后同在勃士
模曾赴法國水師提督船中之宴席一晚然後返駕云 同日英京特電云法國各艦抵英報聘日前

整隊行駛以俟英皇賓閱當時大雨淋漓英皇仍命駕觀之既畢皇及太子并皇弟干諾公全赴法國戰船
與法之水師提督小宴云

印車特電

印

車

特

電

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

英

京

發

來

電

音

○

本

坡

實

得

力

太

晤

士

西

報

接

到

初

十

日

加

也敢者近來竟
有棍徒假冒本

公司正金鐘標

怒

之萬蘭池酒其

標頭恍惚本公司

鉢

不慎受害甚深

因本公司所沽

之正金鐘標萬

蘭池酒不惜工

本係以頂上質

料釀成以故曾

飲此酒者皆知

其益遠近馳名

而各根徒假冒

之酒氣味雖同

損益大異故其

所沽之價比之

本公司更廉本

白

告

司

公

新嘉坡五項上等美酒發售
新嘉坡五項上等美酒發售
新嘉坡五項上等美酒發售
新嘉坡五項上等美酒發售
新嘉坡五項上等美酒發售



嘉怒鉢公司

金鐘標之萬蘭

池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究决不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿爲僞貨所誤再者本公司正金鐘標之酒皆有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈聞

嘉怒鉢公司謹啟

大英一千九百零五年二月廿三號

代理保險廣告

○啟者本公司代理香港福安公司

燕梳事務凡洋面保險及貨倉火燭均要承保料理十分公道倘有意外之事價賠極其迅速茲特專報佈聞諸商翁有欲惠顧者請移玉到敝相商是荷

六日

新嘉坡絲街雙德美公司謹啟

代理保險廣告

○啟者本公司代理小呂宋益同人

公司專辦洋面保險事務其料理各件十分公道倘有意外之事價賠極其迅速茲特登報佈知諸商翁有欲惠顧者請移

光緒三十一年六月十

光緒三十一年六月十一日上海銀四十二兩第四年底有上海銀五

光緒三十一年六月十六日絲絲街雙德美公司謹啓

光緒三十一年六月十六日

光緒三十一年六月十六日上海銀四十二兩第四年底有上海銀五

白告曉保理代理人

G. G. KISS ESQ.
SYDNEY, N. S. W.

星架坡南落亞逸街應和會館前五十七號廣興祥啓

該公司所及即本坡檳城暨南洋羣島亦爲該公司利權所到似此微特生理穩安亦且商務宏遠而所託積蓄兩按年交納及期償還之法附儲之人不但得有利息且獲溢利此尤勝合利與衆同之意其積蓄兩元八年共銀九千六百元十年之憑單期滿之時值價一萬二千五百五十二元三角另加預計溢利六千一百八十六元三角共銀一萬八千八百五十六角另加預計溢利六千一百八十六元三角共銀一萬八千八百五十六角另加預計溢利一萬五千二百八十四元七角共銀三萬三千一百三十六元三角二十年之憑單期滿之時值價二萬四千九百四十八元另加預計溢利三萬三千六百零四元六角共銀五萬八千五百五十二元六角其善權子母積少成多真儲蓄最良之法也聞該公司自夫年設立代理人以來附儲者已不乏人如陳君若錦賢奇梓及余君連城邱君雁賓林君天蔚陳君恭錫陳君謙福薛君連錫等均有附儲生息此外人衆太多不能備錄按此蓄積生息之法不但宜於富裕之家即雖餘公款霜發存項或欲給子女之費及食力之並年中贍餘皆可附儲生息即能積少成多以備不虞之用度况該公司尤極穩當與寄存銀行無異其利息之厚比之銀行猶如霄壤有意粒積者可免蹉跎也何以見其生理穩當該公司之實業現在上海有地三十五畝已撥十二畝建屋三十八間該公司在香港廣東省城天津芝罘漢口小呂宋及各荷蘭州府俱設有分局其生息穩當商業宏遠實非一人之私言即謝君詩屏柴君仁甫陳君卓梅劉君鑑伯均有函契君其生理之穩固經理之盡善此固無待質述諸君如欲查察該公司一切詳細情形者祈請到哥里亞基門牌二十六號第十七號房總理人綏巴肩詢問便知并可取閱海匯豐銀行買辦席君正甫和蘭國銀行買辦處君治卿及慎裕公司朱君係三之原信以示不虛大英一千九百零五年六月十四號

上庄補血勃酒發售

啟者本公司所沽此標勃酒係由歐洲新到海面紅色
久已中外知名不特氣味香甜而且常飲此酒便覺頭色
光華精神日長較之他家所製真有香濃之分蓋緣此酒
最能補血養臟

血一充足則氣

脈自必流通四

肢百骸無不舒

暢本公司可保

此酒乃上庄之

酒諸君有欲壯體延年者請各

玉臨勿基第八號門

牌本公司內採購可也特此佈聞



Joseph Travers & Sons, Ltd.
8, Boat Quay.

地既險阻俗又蠻橫屢以捕人勒贖爲事受其害者不可勝數近蜈蚣山三人以負販將赴程溪墟途經是處遂爲所捕其家聞知托人求贖始故之歸擬欲請官究治恐終無益而且有損云○路頭社林某繼室嚴氏再醮婦也林故後嚴自鬻已子出爲乳傭因知聽何唆弄與伯氏糾轂弗聽公人理處竟捏詞具控龍溪署以伯氏霸佔產業向論被駁因而失散一子踪跡莫尋等情潘大令批駁不准未審其中如何交加恐別有意見存焉○漳標中軍遊擊陸桂棠氏蒞官斯職已至再矣其練達軍務整肅營規殊爲漳人所欽仰因病詳請開缺未審省憲能否予准容後續知

止門善法○粵人性質勇於私鬥怯於公戰各械鬥之案時有所聞而最劇烈者則不能不首推潮州蓋郡多巨賈族中祠產豐足不肖神耆得以藉門開銷中傷漁利良可恨也現聞惠潮嘉道沈觀察傳義稟奉大憲批准嗣後潮屬如再有械鬥即將該族營產分散以四成爲辦學經費以三成爲緝拿門匪花紅其餘三成則留爲該族營產之用云

美人游說○近日美國人以中國各省抵制兵約決議禁用美貨於其國商戰上極有妨礙遂由是大生恐怖羣謀挽回之法前曾由美官與官場商議設法調停官場以無權挽回遂至終無成議近聞在粵美國官民會合各教士議用苦口游說法解散華人之拒約並力辦嚴厲禁限之非現已次第見諸施行焉

要割沿海○東京函云此次日俄議和日本國民輿論有講割讓俄屬沿州一案查沿海即下黑龍江地方烏蘇里地方南部烏蘇里地方之三處該利益全在漁業其間尤以南部烏蘇里爲最豐饒惟該地方之出產物僅出一途將來人口繁增派駐軍隊糧食必甚乏缺不得不仰給於外地至接濟之道不外下列三途一由海運輸入小麥粉多由美國輸入米穀則取給於中國安南及日本等日用所需及雜貨等則仰待德國亞美利加及日本等此等輸送船舶皆由海參威運入該地二由滿洲陸路輸入北滿洲所產之物僅數當地所需並無餘裕此甲午中日戰後俄人垂涎南滿洲之故致有今日之戰三由北韓輸入牛隻爲北韓特產之品目下輸入該地者甚多他如豚鷄及鴨鳥穀糧等亦多輸入沿海州以上所述爲沿海州生活之路惟今俄國東洋艦隊全滅制海之權全爲日本所握是其海運之途已絕此次議和俄國必當拋棄南滿洲是其滿洲陸運之途已絕至於北韓之利益此後必不任俄壟斷因沿海州之手足皆已除去俄國得之有如死體毫無所用如歸日本則有以下之利益一可制俄國於東洋之營築船塲確立永遠平和之保障二可專斷沿海州漁業之利益三於沿海州開放港灣世界列國可同沾利益由是觀之俄國得之如同死物割讓日本則於世界各國皆有利益故日本於此和議要求此款實非過當也

潮陽大風○潮陽去月廿四夜大風陡發異常猛烈次日大雨如注凡未種田禾多受損傷羊城地震○前月廿二日下午一點鐘時城內旗界仙羊街一帶忽聞地中有聲如雷由近而遠牆壁震動其聲甚厲已而窓門洋燈相擊叮當有在床上午睡者亦爲震醒莫不詫異疑係地震云

運動○重大政治由政務處會集廷臣共議發端於戴鸿慈蓋隱爲設立上議院之模影也戴深知立憲之可以救亡在京竭力運動故此次有幸派出洋之命徐世昌係派往日本考察端方係派往德奧考察考察之事重在議院而皇室制度宮廷經費尤須不厭周詳俟四大臣考察回國即當商議立憲政體

欽派原因○此次本坡郵政局書記某葡人報第之案計其所欠債項中以齊智人爲最鉅據報第司稟知果靈該葡人所欠債項共放債款空○此次本坡郵政局書記某葡人報第之案計其所欠債項中以齊智人爲最鉅據報第司稟知果靈該葡人所欠債項共各齊智人之款俱歸烏有之鄉矣

縣劫行兇案詳果○前報粵俗陳十妹居于岐園上街四十八號門牌樓上六月初二早五點鐘被兩匪越窓入室挾刃刺傷恰賴強搶金鎖金鎖劫去首飾箱一具內有金嵌鎖一對金押髻金約指及銀辰齒等財共值四百三十三元相率下樓欲遁竄急尾追鳴捕由差將客人何四閩人楊九拘獲控究一案昨初十日由府覆訊判令將案詳果核奪

宗摘釋○丁加勞街新蓮發院學徒陳希喜初六夕偷外出被閩人郭息毀鎖入室竊去蚊帳布簾報差綱控同日府訊判刑罰銀二十五元不完改禁一月客人劉寬初五早欲入直落亞逸門牌二百二十四號屋中似欲行竊一差見而執之劉敢拒捕他差繼至拘之控究同日府訊判刑罰銀二十五元不完改禁一月

案將反控○昨報粵人陶鏡初在牛車水頑義街開設東興打金店報捕拘控全籍歸鄧亞四謂鄧以羊城鄧大昌號淮單作質借去洋銀四十九元六角九占一去不來一案昨由府憲提訊悉此婦原有款項寄貯東興號內給回憑單不甚分明實非棍驅府憲彌縫反控陶鏡初于案云

控究本日由府說明罰許縣獄三月

正故爲聲明于報

及八十七號開設萬德興號綢布生理茲因鄭翰晉志欲別圖有請公親郭泰合諧陳鴻賓爺黃儀錦爺許步初流將賬目清算計至西歷一千九百零五年七月三十一號將鄭翰晉名下應得生理之股份截止自西歷一千九百零五年八月一號以後該萬德興號生

理乃歸眾正興

余報添

王德良承受仍在舊址依然萬德興號經營自今以後生理盈虧皆與澄海鄭翰晉無涉特此佈聞

光緒三十一年七月十一日 大英一千九百零五年八月十一號

廖正興

余報添代理人廖正興 王德良全盛 三

生理聲明 ○啟者茲於巴陵娘米芝律門牌一百六十九號之復發號開設酒店什貨生理緣自上年六月間將店厝轉稅於汪水象
貿易生活稅銀二十三元今因本年七月初四日汪水象意欲別圖異業將店厝交還與原主汪鳥柱應爲已業晉謀而店中之貨物米及酒并
番唐賬目一切總結計共五百二十餘元扣抵還於坡中從先汪水象與各寶號交易之賬目來往銀額而汪水象尙深於復發號之店中銀項
計算肆百四十餘元因族親調處好勢塵定爲四期每月還一期今本月汪水象由叻華館偷出印板新闢毀謗原主汪鳥柱汪盤二人恃勢趕
出貨物親自按價此譖實是欺天逆理之言無存仁義之法自爲妄言藉口實無此情特此佈聞坡中諸號商人共憤情形可也此佈

光緒三十一年七月十一日

汪鳥柱 汪盤諸啓

五

退股聲明 ○啟者源順街第二百三十五號門牌福建興客棧生理原係余懷亮余懷忠林天德陳亞逸許文川吳來鴻林亞四合股
開設而吳來鴻經于西歷一千八百九十九年實玷末月七號棄世茲因陳亞逸許文川已故吳來鴻名下及林亞四另作良圖願將名下應得
股份一律抽退已于去年臘月底歸割清楚此後生理盈虧均與陳亞逸許文川已故吳來鴻名下及林亞四無涉而陳亞逸許文川已故吳來
鴻名下及林亞四應得退股銀項亦已交收清楚倘與外間交涉各事均與福建興號無干特此佈聞

光緒三十一年七月初八日

福建興號

三

折股聲明 ○啟者金德泰公司自光緒丙戌年間合股在于新嘉坡王家山腳門牌第七十二號合創胡椒甘蜜生理公司分作兩大
份計林同裕金掛沙沈月蓮均得陸大份林天財記掛沙李賽蓮暨林天財之子林同裕之妻余美端共得二大份歷來無異今因李賽蓮林同裕
之妻余美端屢將金德泰生理林天財記股份拆出請到公親陳驥添爺黃敬忠爺陳驥書爺沈泰添爺林景吉爺諸翁駕臨自將乙巳
年三月廿九日截止秉公核算數目日清現項所甲柔佛園址一切就份均分諸款拆出當公親面前圖受各款數項自認清楚此係兩原嗣後
不得再爲追究茲特登報聲明倘金德泰生理日後盈虧與林天財記名下股份之人無涉特此佈聞

光緒三十一年七月初九日

福建興號

三

便于羣旅 ○本棧在瓊州會館右邊橫街門牌三拾號由華民務政司給瓊州官商客停歇牌開設其茶水伙食一切豐足照單費用用
價甚相宜貨物往來保家無失諸君此臨請認瓊州會館右街牌上有英字者爲是倘去他棧停立而行李貨物傷失官司督責等事本棧無涉
特此佈聞

光緒三十一年七月初八日

鴻發棧主人謹啟

三

福有攸歸 ○公啟者丹戎巴葛閩粵金龍廟傍瓶建地藏王廟現已落成定於七月廿三日未時開光奠土伏乞十方善信屆期請

廟拈香以昭誠敬如有欲安奉長生祿位及入主位於萬安祠內者務祈早日掛號 小坡善濟督社 杜樂路觀音堂 大坡萬源堂 金蘭
廟總理處 報明掛號以備代造主牌致期一體安奉確有攸歸矣特此預

天字號位銀六拾員 地字號位銀五拾員 玄字號位銀四拾員 黃字號位銀三拾員 宇字號位銀二拾員 雷字號位銀拾大員

三

洪字號位銀六大員 各善翁樂助緣金交到立收回單爲據

三

光緒三十一年七月初七日 倡建星嘉坡地藏王廟爐主總值理謹啓

三

生理聲明 ○啟者啟號福長源原係楊瑞草記即是楊烏龍楊天財記何火巷記三人合創在於新嘉坡玻璃後門牌十五號經營本
坡及外水生理今因停結改安用此佈告 諸翁所有啟欠本坡諸郊戶數項期限此一禮拜內務所列單前來理會如越期不到者係算自僥
則與啟號無涉至于外水有欠啟號數項者新即惠交啟號楊烏龍收而本坡欠啟之數項列單收取其單當有楊烏龍押號方可付交卯楊烏
龍親自到取不然啟號斷不坐領先此聲明以免後論

三

光緒三十一年七月初七日

福長源謹啓

三

公舉董事 ○啟者我閩帮昔年公舉邱君新再翁襄任本宮董事茲因邱君經已仙逝公議另行再舉董事以承其乏凡我閩商五股
頭薪於七月十二日下午二點鐘移玉齊集本宮從衆投圖推舉是荷此佈

光緒三十一年七月初五日

天福宮董事謹啓

三

婦女必讀○造物本無私而亦有不能明者夫同是人也而有男剛女柔之分焉兩相比較則其柔者之疾痛病發往往多於男○言曰妾向患反胃嘔吐頭部痛甚不能舉首腰背刺痛面熱如火筋力衰弱不思飲食手足冰涼心驚肉跳火燥善愈各親友見妾如此有勸妾試服其藥有勸妾延某醫者雖多方診治而寸功毫無迨後舍弟勸我吞服草廉士大醫生紅色補丸妾前閱報紙亦嘗聞此丸之妙用是以聊為

病依然叢生然則加之何而後可欲知治法者請看下文分解○按伊作此語時花君亦在座據云該丸之確效一元五角可憑每罐價銀一元五角

一失為聞者則將應之曰百病起於血虧此丸有清血活血養血之能故可祛除百病耳此理顯而易見也本藥局接到各處証書極夥謂言此

九腎愈婦女經水各病心經各症累遠年風濕腿酸足痛食積不化腰背刺痛半身不遂脚氣衝心肝經不和喘悶咳痰

掛砂與藍源賢掌管今因陳芝通陳忠副陳若任另作良醫願將名下股份一律抽退此後全盤生理家務店底帳目交與張清英之掛砂人藍源賢承受生理盈虧均與陳芝通陳忠副陳若任無涉應得退股本利已由陳芝通陳忠副陳若任親手領訖倘若陳芝通陳忠副陳若任有與外間交涉未明之事亦惟向經手是問與源興號無干涉此佈

良醫相處世毒民○大國手石雲峰翁先生福沐再造之恩深恭頤扁首愧對神藥聖先生携神針遊天下活人多矣自東都闕榕北上南來及至星坡現在老爺宮前老禹山棲日延請視就診求醫多贊藥針神奇有是病者當是藥或宜以針或兼以灸一舉而三善備無不應手回春年深痼疾起於瞬息福奇病也初則足中瘤痛腫脹治痛愈甚次即兩腳至腰抽疼不能轉側曲伸半身不遂忽叉手及腕軟痛無力艱苦萬難延醫甚衆中西日久無法可施雖有早聞其名疑信未決光濱元細辨神針之靈効月前有鍾惠卿兄及息柳婦所患花柳色風諸多大症怪病皆得痊於瞬息之間餘不多贊再三勸令施治果數日見効月得安痊福此奇病幸遇此奇醫也是以安不忘危念疾病之艱苦指杏林之真跡俾欲永年者喜得續命再生之有道耳此佈

光緒三十一年六月二十六日

退股聲明○啓啟者合美祿律即芳林巴風門牌二百八十七號自南興公司旺梨羔生理自癸卯開創迄今有年至本月初九日股

夥林開基即阿林病故終於十二日由其掛砂人余韵亭即五兄又林三妹王鳳鳴等三人當堂點貨截止生理退股算數理明白其名下應存本利即當公親台前交領清楚部目亦以註銷自今而後信盛號生理盈虧均與謝信成無涉倘謝信成或有與外口來往揭借滙對等項惟向經手是問與藍金昇無涉特此聲明以免後論

大英一千九百零五年七月三十一號

光緒三十一年六月二十九日

承頂聲明○啓者新嘉坡二品橋頭怒勿基街門牌六百三十八號信盛號米郊出水生理原係藍金昇謝志友謝信成等自光緒癸

巳年六月開合夥開創向來無異今因謝信成志圖別業屢將名下所得信號拾份居三份之生理一概賠與藍金昇領取安請到公親陳永錫沈慶嗣兩位老爺駕臨秉正核算明白其名下應存本利即當公親台前交領清楚部目亦以註銷自今而後信盛號生理盈虧均與謝信成無涉倘謝信成或有與外口來往揭借滙對等項惟向經手是問與藍金昇無涉特此聲明以免後論

大英一千九百零五年七月三十一號

光緒三十一年六月二十九日

啓者天德堂本號住在小坡海南公司後大英一千九百零四年九月廿九號

馬車路墘發賣男女百病藥酒以治寒熱往來骨節疼痛婦人產後冷風寒風等症服者立效本先生住在山頂巴葛黎峯每一禮拜

行光緒三十一年六月二十九日

啟者茲本行奉英國馳名威質基酒廠者在本坡獨行代售此酒凡坡中諸仕商欲購此酒者可向客沽酒店採買否則玉臨本行購取便得此佈

光緒卅一年四月十二日

大英一千九百零五年五月十五號

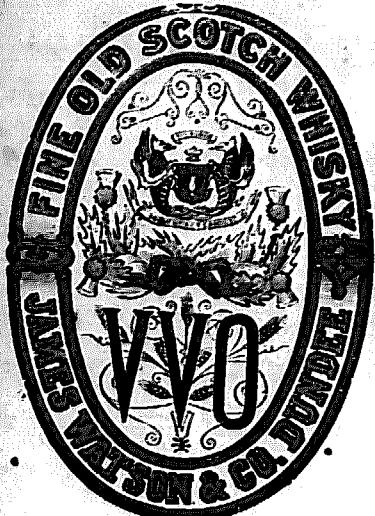
男女百病藥酒發客

光緒三十一年八月廿一日

麥加里士打洋洋行謹啓

行士打洋里告

白



WOODS' GREAT PEPPERMINT CURE

兀 壓 水 藥 葉 製 所 第 一 國 美 並 九 非 並 九 巴 水 藥 卑

此藥水已有數千人試驗能治各症。發熱、咳嗽、無論男女老少均可施治。久已有人甚多因用此藥水治愈以下所列之症。

久年胸痛 肺癆咳嗽 傷風咳嗽 流涕難治

小腸氣痛 兩脅疼痛 飲食不化 酒症 痢症

腹痛 喉症 牙痛 小童夜間頻咳不眠

傷風病以及各症

製此藥水之化學師名革廉依鬱經已歷練三十年製成。此藥水欲使人藏在家內以防猝然患病之用而此藥水各處藥房及各店均有出售此藥水每罐銀八角必須認明革廉依鬱兀卑巴民九亞有限公司標頭方不致悞又有人甚多因患傷風流涕症甚重均已經驗。

茲將代售此藥之各藥房開列

永和成公司 萬安和藥店 萬山藥店 安祿公司
源振豐公司 源發號公司 義順公司 正公司
土庫街永利成公司 烏節律永利成公司 九思堂
新嘉坡藥房 孟嘉藥房 德國神農 德國藥房
勿勝士嗎沙律亞智買屋 白蠅埠 奧呂非呂藥房
吉麗埠 秋傑公司 又非尼亞呂藥房

戎 武 人 牛 乳 標 售

啓者戎武英人標牛乳每罐足重一磅取價極廉每罐二角現在本坡各行店均有發沽此標牛乳係和冰糖製練實與他家不同諸君若欲深知確與他家不同之處可讀著名醫生向來驗明刊佈凡製牛乳者其和藥所製之糖與和冰糖之損益利害便能洞悉本公司因為欲求諸君親試英國所製之牛乳是以特託以下所列代售本公司之各行店分贈辦頭以便諸君可以先行嘗試俾知價廉貨美也此佈

奧士麥利燕什貨店 義順公司 永利成公司
摩夏勿羽梳夫公司 允吉公司 正公司

售

大英一千九百零五年七月五號

威呂士油乃德牛乳有限公司謹啓

亞有限公司謹誌